

C/ORS 400

MESSAGE D'ADIEU

de

Mahmoud KHIARY
Chef des Opérations civiles
de l'ONU au Congo

Il m'est particulièrement agréable de m'adresser aujourd'hui à vous, non pour faire des recommandations ou donner des instructions que l'idéal de réussir cette mission nous a souvent imposé, mais bien pour vous exprimer du fond du coeur ma gratitude pour les efforts que vous avez déployés dans les circonstances très difficiles où se situe l'action des Nations Unies au Congo et au prix d'un bouleversement de l'ordre social et familial et un mépris du risque, que la vie rangée et la quiétude du foyer de chacun de nous ne prédisposaient pas, sans cet élan de solidarité internationale, qui nous a animé tous, pour la plus belle oeuvre du monde.

Je suis d'autant plus heureux, à la veille de mon départ du Congo, et je suis d'autant plus reconnaissant que je suis bien placé pour avoir connu et suivi la situation depuis le début de notre opération, pour savoir que la plupart des objectifs et non les moindres ont été atteints.

Ce ne sont pas seulement l'esprit et la vocation de notre Organisation qui ont permis ce résultat. Ce ne sont pas seulement les qualités personnelles de ceux, qui de New York ou de Léopoldville, ont fixé les grandes lignes de notre action, qui ont permis ces réalisations. Ce ne sont pas seulement l'attitude et l'esprit coopératif des autorités congolaises qui ont facilité cette réussite.

Ce sont surtout, les sommes d'effort, de dévouement, de sacrifice que chacun de vous, quels que soient son grade et ses fonctions, a apporté à l'accomplissement de la mission qui nous a été confiée.

Votre action est d'autant plus méritoire qu'elle a été souvent anonyme, et je suis certain que l'histoire réservera pour l'Organisation qui vous symbolise, les plus belles de ses pages, pour son oeuvre au Congo.

J'ai la ferme conviction que vous continuerez à coopérer avec mon successeur de la même façon et dans le même esprit qu'avec moi, pour permettre au delà des personnes, à l'Organisation de réaliser entièrement ses objectifs. Il y va de notre honneur et du prestige des Nations Unies, principal artisan de la paix dans le monde.

A tous merci.

Léopoldville
le 20 septembre 1962

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

2nd Bn The Royal Malay Regiment,
Malayan Special Force,
GOMA, Congo.

15th September, 1962.

Lt-Col I.W. LLOYD-JONES thanks the Officer-in-Charge,
The Force Commander and the Chief of Civil Operations
for their kind invitation to the Commemoration Ceremony,
on the anniversary of the Death of Mr Dag Hammarskjold,
Secretary General of the United Nations and for the
memory of the Civilian Personnel and Military Staffs
who gave their lives for the cause of the United Nations
in the Congo at 1500 hours 17th September, 1962 at the
State Baudouin but regrets that he is unable to attend.

Civil Mission,
HQ ONUC,
Leopoldville.

Notes d'excuses
de ne pouvoir assister
à la cérémonie du
17 septembre

File

c/ORG. 400

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

2nd Bn The Royal Malay Regiment,
Malayan Special Force,
GOMA, Congo.

15th September, 1962.

Major ABDUL LATIFF bin HUSSAIN thanks the Officer-in-Charge
The Force Commandant and the Chief of Civil Operation for
their kind invitation to the Commemoration Ceremony on the
anniversary of the Death of Mr Dag Hammarskjold, Secretary
General of the United Nations and for the memory of the
Civilian Personnel and Military Staffs who gave their life
for the Service to the United Nations in the Congo at
1500 hours 17th September, 1962 at the Stade Baudouin and regret
that he is unable to attend

Civil Mission,
HQ ONUC,
Leopoldville.

3
C/ORS 400

CHRONOLOGIE DE LA RECONSTRUCTION
DU PONT RAIL SUR LA LUBILASH

- 17 janvier - La BCK E'ville informe être prête à commencer les travaux de reconstruction du pont, aussitôt que la situation le permettra. Elle dispose du matériel pour le pont provisoire et du personnel technique nécessaire.
- 18 janvier - La BCK E'ville informe que le Gouvernement central et l'ONUC sont prêts à accorder toute assistance nécessaire, technique et autre, pour l'exécution des travaux.
- 21 janvier - Le COMITRA de Bruxelles informe que la BCK a pris toutes les dispositions pour entamer les travaux de déblaiement. Les éléments constitutifs du pont provisoire sont commandés le 18 décembre et les accessoires nécessaires embarqués à Anvers, le 21 janvier.
- 15 février - La BCK E'ville est informée par le représentant de l'ONUC que le Gouvernement central et les autorités katangaises ont confirmé par écrit que les opérations de reconstruction du pont ne souffriront d'aucune interférence de leur part.
- 16 mars - La BCK E'ville informe qu'elle va envoyer le matériel et les techniciens du Kasai et du côté Katanga sur l'emplacement du pont même.
- Le personnel et le matériel divers venant du Kasai pourraient être sur place le 26 mars. Le personnel sera composé de 20 unités logées sur la rive Kasai de la Lubilash dans cinq ou six voitures spéciales de chemin de fer. Le matériel comprendra les palées en bois de Kakingo, l'outillage et le petit matériel nécessaire.
- Zone Katanga (Direction régionale de Kamina), l'intervention comprendra l'envoi des pièces en fer du pont, matériel divers, engins de manutention et l'outillage complémentaire requis.
- 22 et 23 mars - Un groupe de représentants de l'ONUC et de la SAFRICAS/SEAC est allé sur les lieux mêmes du pont. Les constatations faites sont les suivantes :

.../...



Le pont rail est constitué de trois travées vierendel de 42 mètres de portée. La travée centrale se trouve écroulée dans le lit de la rivière. Il semble qu'un wagon, rempli d'explosifs, a sauté entraînant la rupture des membrures supérieures.

Les deux piles de béton massif ne comportent pas de détérioration importante. Les deux travées métalliques restantes, à part les impacts qui ont sectionné des membrures des goussets, ne sont pas affaiblies.

Les travaux devraient comprendre le découpage sous eau de la travée métallique effondrée et l'évacuation des débris hors de la portée centrale (une équipe de scaphandriers est prévue pour ce travail).

Parallèlement à ce travail d'évacuation de la charpente métallique, l'assise du pont provisoire sera préparée et la pose de palées en bois effectuée en reliant toutes les palées par un tablier.

- 21 mars - Premier envoi de matériel de Léo
- 29 mars - Safricas envoie deux techniciens sur place
- 30 mars - Envoi premier matériel par avion ONUC - 300 kilos. SAFRICAS a pris contact avec les autorités locales. La présence des Nigériens n'est pas nécessaire.
- 22 mai - Travaux préliminaires terminés. On attend matériel de Kamina
- 27 mai - Arrivée des scaphandriers sur le chantier.
- 2 juin - Pont provisoire assemblé sur le chantier.
- Début juin - Les scaphandriers ont commencé les travaux
- Début juillet - Trois palées posées
- 26 juillet - Les travaux des scaphandriers sont terminés. Le lit du fleuve est dégagé des débris de la travée centrale - environ 90 tonnes.
- Début août - Dixième et onzième, dernières palées posées
- 10 août - Les agents de la BCK et les autorités katangaises locales informent que les travaux doivent être interrompus. En fait, les travaux sont arrêtés depuis le 9 août
- 14/15 août - Incident entre membres de la tribu kenyoka et la gendarmerie kalondgiste.
- 15 août - Travaux repris. Début du nivellement des palées du côté katanga

et pose des longrines.

Les représentants de la BCK demandent l'interruption de tous autres travaux, à savoir la pose des traverses, du rail et des passerelles. Préalablement doit être obtenu l'accord du Gouvernement katangais.

10 septembre - Les travaux de reconstruction sur la Lubilash sont terminés, exception faite de la pose du rail.

PROBLEMES

Le début des travaux essentiels a été conditionné par l'envoi du motor grader, de la grue et des baleinières, et la lenteur de l'acheminement du matériel nécessaire.

Le motor grader, deux camions et un pick up ont été envoyés le 21 mars de Léopoldville. Ils devaient être au plus tard à Mwene Ditu le 7 avril.

Par contre, la grue, chargée à Matadi le 27 mars 1962 se trouvait encore à Léo le 20 avril, est arrivée à Luluabourg le 28 avril et à Luputa le 2 mai.

Un compresseur Irmar, chargé à Matadi le 27 mars, n'était pas encore expédié vers Port Francqui le 20 avril. Le moteur de la baleinière est arrivé à Luputa le 21 mai.

Les engins de manutention, promis par la BCK, ne sont jamais arrivés au chantier.

Manque de coordination entre l'entrepreneur, l'OTRACO, la BCK en ce qui concerne l'acheminement des transports du matériel nécessaire.

Les hautes eaux ont donné des difficultés à fixer le ponton encore le 9 mai et ont entravé les travaux des scaphandriers par leur courant extrêmement rapide.

Certaines difficultés étaient ressenties par l'opposition des autorités katangaises de l'autre côté de la rive. Jusqu'au 9 mai, elles ne permettaient pas la traversée du fleuve, ni le lancement des cables pour l'arrimage du ponton. Il était impossible d'envoyer du matériel de Kamina, notamment du matériel pour les travaux des scaphandriers. Pour ces travaux, il fallait réaliser l'arrimage d'un cable de l'autre côté de la rive, qui fixerait le ponton.

D'autre part, l'air purifié, l'oxyde, l'hydrogène et autre matériel, se trouvait chargé à Kaminaville et n'a pu être expédié sur la Lubilash, faute d'autorisation katangaise. Cette permission n'a été obtenue que le 18 mai et 5 wagons de matériel sont arrivés de Kamina le 27 mai.

Il y a eu au début des difficultés avec la gendarmerie kalondgiste mais ces difficultés ont été éliminées à partir du 15 mai.

Fin mai-début juin, il y a eu une attaque des kanyokas contre les techniciens.

.../...

Le matériel nécessaire pour les travaux à effectuer était entre autre :

grue, compresseur, motor grader, véhicules, maisonnettes, groupe statique, groupe électrogène, accessoires divers, groupe de soudure, ponton, barges, balsaînîères, outillage divers.

Travaux préparatoires : nivellement de la route Mwene Ditu-Luputa, Luputa-Lubilash, de même que d'une boucle vers le pont. Plate forme de déchargement à 2 km du pont - aménagement des quais rives gauche et droite pour les balsaînîères - aménagement des aires de travail et de stockage - retirer du lit du fleuve environ 90 tonnes de débris de la travée centrale.

Les transports ONUC ont commencé le 30 mars. En même temps les Nations Unies ont envoyé une balsaînîère et ponton avec moteur le 19 mai à titre d'assistance aux travaux de reconstruction.

ROUTING SLIP

TO

M. Khiari

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

Note en date du 28 avril 1962
de l'Assistant militaire du
Commandant des Forces
concernant l'orthographe
du nom de ce dernier,
avec prières de la communi-
quer aux membres du
personnel de votre Bureau

DATE

FROM

28 April 1962

To: Maj. Gen. J. Ryg, Air Commander
Col. J. Guha, Chief of Staff
Mr. M. Khiary, Chief of Civilian Operations
Mr. S. Habib Ahmed, Chief Administrative Officer

From: Military Assistant to the Force Commander

Please note that the correct spelling of the Force Commander's name is:

Lt. Gen. Kebbede Guebre

This information should be passed on to your respective staffs.

J. I. Cooney Lt. Col.
(J. I. Cooney)

cc: Mr. R. K. A. Gardiner

JIC/sjs

Association Mutuelle Congolaise
des Enfants Orphelins

*cloro/490
400*

SIEGE SOCIAL :
114, Rue de Baraka, 114
Commune de Kinshasa
LEOPOLDVILLE



Pour la Protection et le Bien-Etre
Abandonnés

Q/PUB

SL - RR

Compte en Banque :
B.C. n° 940261

« ASSOCOPRO »

TEL. 8211

N/Réf. : ASSOC.L.DE/SP/0109/61
V/Lettre :

Léopoldville, le 26 juillet 1961
B.P. n° 7763 - Léo I

*Monsieur Le Représentant
spécial de Monsieur H à Léo
O.N.U. Building Royal
Léo/Kalina.*

A l'occasion d'inauguration de son bureau, le baptême de son hebdomadaire "La Voix de L'orphelin"; et la distribution des cadeaux aux enfants orphelins.

L'Association Mutuelle Congolaise des Enfants Orphelins "ASSOCOPRO" vous prie de bien vouloir assister aux manifestations qu'il organisera le dimanche 6 Août 1961 à 16 heures, sur rue de Baraka n°114 croisement Avenue Prince Baudouin et Baraka.

Espérant sur votre présence très nécessaire et même indispensable, nous vous prions d'agréer, Monsieur, notre considération très distinguée.

Le Secrétaire Général
SANGALA Michel.

Sangala

Pour le Comité Central d'

ASSOCOPRO

Kangi-Mavinga
M. KANGI-MAVINCA
Président Général-Fondateur

C/020400

INDICATE
PRIORITY

SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
----------------	------------------	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.C/020400
TEC 250

NR

Address (es)

ONUC
LULUABOURG

5/DEC/60

(TEXT & SIGNATURE)

insert pref & / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

ONUC _____ VEILLET LAVALLEE FOR UMBRIGHT AS SUBSTITUTE
 FOR LETTERS OF AUTHORITY COLONEL MOBUTU HAS SENT ~~TELEX MESSAGES~~
 TO MILITARY COMMANDERS LULUABOURG, KINDU STANLEYVILLE
 IDENTIFYING YOU AND YOUR MISSION STOP THIS INFORMATION
 SUPPLIED BY NDELE AFTER CONSULTATION SUNDAY WITH MOBUTU

LINER

T. O. R.

BY:

T. O. D.

Drafted by :

Authorized :

Date :

R. West
Room 341
ext. 138

4126400

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE
PRIORITY

S V C Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
------------------	------------------	-------------------	---------------------

Priorite Nations traffic
is strictly limited.

N R

G-17 = Leo 25 21

1960 OCT 21 PM 4:1
O.N.U.C.

Address(es)

ONUC
BUKAVU

21 October 1960

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix & / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

GRUN PLEASE CONTACT MR; VICTOR CHARLES BOREEL POST BOX 4 GOMA AS A MATTER OF
COURTESY TO HIS FATHER THE DUTCH AMBASSADOR

LINNER

I. N. 5990 — 200,000 - 7/60

1960 OCT 21 PM 4:26
O.N.U.C.

July

T. O. R.

BY :

Drafted by :

Authorized :

Date :

T. O. D.

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

C/ORG 420

INDICATE
PRIORITY

S V C Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
------------------	------------------	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

[Handwritten signature]

N R

1962 SEP 17 PM 5:40

O.N.U.C.

Address(es)

UNATIONS
NEW YORK

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix & / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

6370
ONUC

AMACHREE DE KHIARY

INAUGURATION DU ~~NOUVEAU~~ PONT DAG HAMMARSKJOLD EUT LIEU CE MATIN EN PRESENCE
PRESIDENT REPUBLIQUE MEMBRES GOUVERNEMENT CORPS DIPLOMATIQUE PERSONNEL NATIONS
UNIES ET UNE NOMBREUSE ASSISTANCE POPULAIRE . ADOULA PRONONCA UN BON DISCOURS
GLORIFIA ACTION HAMMARSKJOLD ET LOUA ASSISTANCE TECHNIQUE DES NATIONS UNIES
POUR ACTION CONSTRUCTIVE .



CONFIRMATION COPY
OF MESSAGE

2500 r 200 — Imp. Plateau 11267

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by :

Authorized M. Khiary

Date :

2

L'Ambassade de la République Fédérale d'Allemagne présente ses compliments à l'Opération des Nations Unies au Congo, et a l'honneur d'accuser réception de la note de cette dernière écrite dans la troisième personne et datée du 3 septembre 1962, concernant le ressortissant allemand Peter JAEGER, qui a effectué un voyage par avion Air Congo de Léopoldville à Elisabethville le 22 août 1962.

M. JAEGER s'est présenté à cette Ambassade lors de son ^{bon} retour d'Elisabethville, et a confirmé la communication reçue.

L'Ambassade de la République Fédérale d'Allemagne transmet ses remerciements sincères ~~pour~~ de l'aimable assistance prêtée en cette matière, et profite de cette occasion pour renouveler à l'Opération des Nations Unies au Congo les assurances de sa plus haute considération.

Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Ambassade
de la République Fédérale d'Allemagne
Léopoldville

Léopoldville
P. B. 8400
Tel.: 3933

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its compliments to the United Nations Operation in the Congo and has the honour to acknowledge receipt of the latter's third person note dated 3 September 1962 and concerning the German national Peter JAEGER who has travelled on an Air Congo plane from Léopoldville to Elisabethville on 22nd August 1962.

Mr. JAEGER has called at this Embassy after his safe return from Elisabethville and has confirmed the received communication.

The Embassy of the Federal Republic of Germany thanks sincerely for the kind assistance afforded in this matter and avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Operation in the Congo the assurances of its highest consideration.

Léopoldville, 13th September 1962



United Nations Organization
in the Congo

Léopoldville



C/ORS 420

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its compliments to the United Nations Operation in the Congo and has the honour to acknowledge receipt of the latter's third person note dated 3 September 1962 and concerning the German national Peter JAEGER who has travelled on an Air Congo plane from Léopoldville to Elisabethville on 22nd August 1962.

Mr. JAEGER has called at this Embassy after his safe return from Elisabethville and has confirmed the received communication.

The Embassy of the Federal Republic of Germany thanks sincerely for the kind assistance afforded in this matter and avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Operation in the Congo the assurances of its highest consideration.

Léopoldville, 13th September 1962



United Nations Organization
in the Congo

Léopoldville

100
CUNEO 660

7 C/ORG 420
Le 10 septembre 1962

Cher Monsieur Anachres,

Vous vous rappelez que lors de votre passage je vous avais parlé de l'inauguration du pont sur le Basoko. Ce pont est aujourd'hui terminé et sur sa demande le gouvernement congolais a décidé de lui donner le nom de "Pont Dag Hammarskjöld".

La Radio nationale a établi pour cette journée un programme spécial dont ci-joint le détail.

Veuillez agréer, cher Monsieur Anachres, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

M. Khisy
Chef des Opérations civiles
de l'ONU au Congo

Monsieur Godfrey K.J. Anachres
Sous-secrétaire chargé des Opérations
civiles de l'ONU au Congo
Nations Unies
NEW YORK, N.Y.

C/ORG 420

le 5 septembre 1962

A : Monsieur R. Gardiner, Chargé de la Mission
Monsieur S.H. Ahmed, Chef des Services administratifs
Lt.Gen Kabbete Guebra, Commandant de la Force

De : M. Khiary, Chef des Opérations civiles

Objet: Texte à ajouter au programme des manifestations
prévues à l'occasion de l'anniversaire de la mort
de l'ancien Secrétaire-général des Nations Unies
M. Dag Hammarskjöld, et en commémoration de tous
les membres du personnel civil et militaire qui
ont perdu la vie au Congo

Le matin à 10h. - Inauguration du pont Dag Hammarskjöld
sur le Basoké, en présence de Son Excellence le Président de la République,
le Premier Ministre, les membres du Gouvernement Central et du Gouvernement
Provincial de Léopoldville, du corps diplomatique, et des fonctionnaires
des Nations Unies.

DISTRIBUTION RESTREINTE

N° 5005/2/PERS.
Bureau du Personnel
militaire
OG ONUC
Léopoldville,

31 août 1962

Destinataires : Voir liste de distribution ci-après

Origine : Chef du personnel militaire

Objet : ~~Prise d'armes par l'ONUC à l'occasion de l'anniversaire de la~~
~~mort de l'ancien Secrétaire-général des Nations Unies M. Dag~~
~~Hammarskjöld, et en commémoration de tous les membres du per-~~
~~sonnel civil et militaire qui ont perdu la vie au Congo~~

GENERALITE

1. Voir la lettre N° 5005/2/PERS publiée par ce Bureau le 27 août 1962. Prière de modifier les paragraphes 2, 5, 8, et 12 comme suit :

PARTICIPATION DES TROUPES

2. Les troupes qui participeront à cette prise d'armes seront levées parmi les différents contingents nationaux au service de l'Opération des Nations Unies au Congo. La composition de ces troupes sera la suivante :

<u>Pays</u>	<u>Nombre d'officiers</u>	<u>Nombre de gradés et hommes de troupe</u>
a	b	c
Ethiopie	21	12
Ghana	1	6
Indes	2	40 troupes se trouvant à Léo
Irlande	1	6
Malaisie	1	12
Nigeria	A décider par le OG du Secteur 'L'	
Suède	1	6
Tunisie	1	6
Canada	2	40
Liberia	1	6
Pakistan	2	40
Argentine	1	6
Autriche	-	4
Brésil	-	2
Danemark	1	6
Italie	1	6
Hollande	-	2
Norvège	1	12
ANC	2	40
Total	20	258

10h. Inauguration du Pont sur le Basoko
en mémoire de l'ancien S. G. des N. U. Dag Hammarskjöld

*uniquement
de la P. que le Congo des
Congo des Nations Unies
et des Nations Unies*

FANFARES ET CORPS DE TAMBOURS

5. Les contingents suivants fourniront les fanfares et corps de tambours :

- a) Indes Fanfare # (4 RAJ RIF)
- b) Nigeria Corps de tambours

Les détails pour le transport de la fanfare seront fournis directement aux unités intéressées par le 2G du Secteur 'L' qui en avisera le Bureau du personnel militaire. Le Chef de la fanfare indienne assumera la direction musicale générale de la prise d'armes. Il arrivera à Léopoldville pour le 2 septembre 1962 et se rendra, dès son arrivée, au 2G du Secteur 'L'.

RASSEMBLEMENT DES TROUPES A LÉOPOLDVILLE

7. Sans changement

8. Toutes les troupes devant être transportées de leurs postes extérieurs par avion utiliseront les vols réguliers. La priorité leur sera donnée dans tous les vols réguliers à destination de Léopoldville. Les unités informeront le 2G du Secteur 'L', le 2G des Contingents nationaux et les Officiers de liaison nationaux, au moins 24 heures à l'avance, du jour et de l'heure prévus pour l'arrivée de ces troupes à Léopoldville. Les troupes prenant part à la prise d'armes se rassembleront à Léopoldville le 7 septembre 1962 et, par conséquent, leur transport par vol régulier devrait commencer immédiatement.

[Signature]
Lt Col;

Chef du Personnel Militaire

Distribution :

Liste A

Liste B (sauf les numéros d'ordre 2, 3, 10, 13, 14 et 15)

Liste C (y compris tous les Commandes de contingents et tous les Officiers de liaison)

Liste D (numéros d'ordre 1, 3 exemplaires chacun en Anglais et en Français)

OC 2 Ghana Bn, KAMINA (2 exemplaires)

OC 37 Bn EVILLE (2 exemplaires)

OC 16 Bn Suédois, Kamina (2 exemplaires)

OC 14 Bn Tunisien, EVILLE (2 exemplaires en Français)

QG Troupes de frontière du Liberia, PORT FRANCOU, (2 exemplaires)

2G Cp. Sierra Leone, KITOMA (2 exemplaires)

Officier de liaison de l'ANC (5 exemplaires en Français)

Contrôle des mouvements : Réf. paragraphe 8 ci-dessus.

Prière de donner toutes instructions à tous les Détachements de Contrôle des mouvements afin que la priorité soit accordée à tout le personnel devant être transporté par avion et prenant part à la prise d'armes ci-dessus, attendu que ce personnel doit être rassemblé à Léopoldville pour le 7 septembre 1962.

Prière d'accuser réception.

C/ORG. 420

le 30 août 1962

De: M. Kniary, Chef des Opérations civiles

Objet: Invitation adressée à tous les Membres du Groupe Consultatif et
Conseillers Principaux

"Le Ministre du Travail, de la Prévoyance et des Affaires Sociales a l'honneur de vous inviter ce vendredi 31 août 1962 à 10 heures à la séance spéciale de l'exposition organisée en faveur du Corps diplomatique et des directions de grands organismes de la Ville de Léopoldville.

Cette exposition a lieu au Centre Culturel sis à la grand'place, derrière l'ex-population Noire (Pont Cabu) et présente les travaux des Foyers Sociaux, Centres Sociaux et Educatifs, des Centres de Jeunes, Cercle de Jeunes et Chantiers de Jeunesse."

Monsieur

Le Ministre du Travail, de la Prévoyance et des
Affaires Sociales a l'honneur de vous inviter ce vendredi 31 août
1962 à 10 heures à la séance spéciale de l'exposition organisée en
faveur du corps diplomatique et des directions de grands organismes
de la Ville de Léopoldville.

Cette exposition a lieu au Centre Culturel sis à la grand'
place, derrière l'ex-population Noire (Pont Cabu) et présente les
travaux des Foyers Sociaux, Centre Sociaux et Educatifs, des
Centres de Jeunes, Cercle de Jeunes et Chantiers de Jeunesse.

PFE/.-

REPUBLIQUE DU CONGO
PROVINCE DE LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 29 Août 1962



N° 2212/0867/ASJ.-

MINISTERE DU TRAVAIL
PREVOYANCE ET AFFAIRES SOCIALES

SECRETARIAT GENERAL

SERVICE DES AFFAIRES
SOCIALES ET JEUNESSE

Réf. :

Annexe :

Objet : Invitation

A Monsieur KHIARI,
Chef des Opérations Civiles
des Nations Unies au Congo
LEOPOLDVILLE/KALINA.-

Monsieur le Chef des Opérations,

Le Ministère du Travail, de la Prévoyance
et des Affaires Sociales de la Province de Léopoldville,
a l'honneur d'inviter les membres des Nations Unies, à
la séance spéciale de l'exposition des Travaux des Centres
Sociaux et Educatifs, des Centres et Chantiers de Jeunesse,
des Foyers Sociaux et des Cercles de Jeunes qui aura lieu
ce vendredi 31 Août à 10 heures au Complexe du Centre Cul-
turel, sis à la Grand-Place, derrière l'ex-population Noire
(Pont Kabu).-

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des
Opérations, l'assurance de ma considération distinguée.-

POUR LE MINISTRE,

LE DIRECTEUR-CHEF DE SERVICE

L. M. SANGA

*A Communiquer
aux membres du
groupe Consultatif*

Sod. 86015

CIV.OPS.0192/62

Léopoldville, le 7 mai 1962

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre No 1628 du 4 mai dernier et vous remercie d'avoir bien voulu m'informer de votre prochaine visite à Stanleyville et Coquilhatville.

Nous avons averti nos représentants dans ces deux localités de votre voyage et espérons que vos entretiens avec les principaux responsables des Nations Unies y seront fructueux.

En vous souhaitant une heureuse mission, je vous prie de croire, Monsieur l'Ambassadeur, à l'assurance de ma haute considération.

M. Khiary
Chef des Opérations Civiles

Comte de Kerchove de Dentergehn
Ambassadeur de Belgique

Léopoldville

CONFIDENTIEL

7 mai

2

Monsieur K.H. Englund, Chief ONUC Civilian Officer, Stanleyville
Monsieur G. Kahalo, Chief ONUC Civilian Officer, Coquilhatville
M. Khiary, Chef des Opérations Civiles

Visite de l'Ambassadeur de Belgique à Stanleyville et Coquilhatville.

Je vous transmets ci-joint copie de la lettre de l'Ambassadeur de Belgique, No 1628 en date du 4 mai 1962, annonçant sa visite à Stanleyville et à Coquilhatville.

En vous transmettant cette lettre, je vous prie de prendre bonne note des remarques suivantes :

Les relations des Représentants civils avec l'Ambassadeur de Belgique seront les mêmes que leurs relations avec les autres ambassadeurs ayant visité leur région. Quant à la coopération Nations Unies/Belgique, les experts des Nations Unies sont à la disposition du Gouvernement congolais et travaillent selon les directives et les instructions de ces autorités. Leurs relations avec les fonctionnaires et experts belges doivent être les mêmes qu'avec leurs propres collègues et fonctionnaires congolais. Tout manque de coopération entre l'assistance des Nations Unies et l'assistance bilatérale risque d'avoir de graves répercussions et d'entraver la marche de l'administration congolaise.

Vous pouvez, bien entendu, mettre l'Ambassadeur au courant de la situation économique, sociale, sans engager de discussion sur les problèmes politiques ou autre sujet pouvant créer une friction entre les autorités congolaises et les Nations Unies.

Pour votre propre information, nous croyons savoir que l'Ambassadeur belge aurait comme instruction de collaborer avec les Nations Unies sur le plan de l'assistance technique. Sa visite tendrait également à connaître les mauvais éléments parmi les citoyens belges, ceux-ci devant être expatriés en vertu de la méfiance qu'ils créent entre le Congo et la Belgique.



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

Léopoldville, le

-4. MAI 1962

N° ~~1628~~ 1628

Monsieur le Représentant Spécial,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que j'effectuerai, du 14 au 18 mai prochain, un voyage à Stanleyville et Coquilhatville.

J'arriverai à Stanleyville le lundi 14 mai, vers 14 heures, par l'avion d'Air Congo. Je reprendrai l'avion le mercredi 16 mai, à 12.00 H, à destination de Coquilhatville, où je resterai deux jours. Je rentrerai à Léopoldville le vendredi 18 mai, par l'avion quittant Coquilhatville à 14 H 30.

Je serai accompagné d'un de mes collaborateurs, Monsieur André Onkelinx, Secrétaire d'Ambassade.

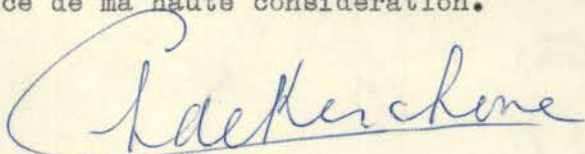
Le but essentiel de mon voyage est de prendre un premier contact avec les ressortissants belges installés dans les provinces Orientale et de l'Equateur.

Les Autorités provinciales seront averties de mon voyage par le Ministère congolais des Affaires Etrangères.

Je serais particulièrement heureux de rencontrer, à l'occasion de mon voyage, les principaux responsables des Nations-Unies à Coquilhatville et à Stanleyville, afin de pouvoir faire avec eux, un tour d'horizon de la situation existant dans ces deux provinces.

Je descendrai à Coquilhatville à l'Hôtel Ancion
et à Stanleyville, au Congo Palace.

Je vous prie de croire, Monsieur le Représentant
Spécial, à l'assurance de ma haute considération.

A handwritten signature in blue ink, reading 'Comte de Kerchove de Dentergehm'. The signature is written in a cursive style with a large, looping initial 'C'.

Comte de Kerchove de Dentergehm,
Ambassadeur de Belgique.

Monsieur Gardiner,
Représentant Spécial de l'Organisation
des Nations-Unies au Congo,
Building " Royal ",
Léopoldville.

C/ORG 420

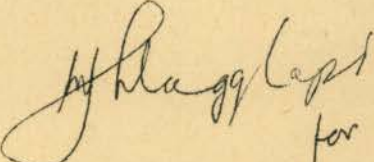
No. 5005/1/PERS
Military Personnel Branch
HQ ONUC
Leopoldville
19 Mar 62


To : List 'A', 'B', 'C' & 'D'

From : Chief of Military Personnel

Subj : MEMORIAL SERVICE

1. A Memorial Service for the late Brigadier. F. J. GOULSON, British Acting General Officer Commanding the Royal Nigerian Army and formerly Nigerian Contingent Commander ONUC, will be conducted by REV. DRAKE at the Baptist Missionary Society Church, AVE VANGELE, LEOPOLDVILLE at 11.00 hours on Tuesday 20 March 1962.
2. All ONUC personnel both Military and Civilian are invited to attend.


for Lt Col
Chief of Military Personnel



No 8036/STN/ITALY
STATION HEADQUARTERS
LEOPOLDVILLE

2 March 1962

To

Officer-in-Charge, ONUC
Force Commander
Deputy Force Commander
Air Commander
Chief of Staff
Chief Administrative Officer (2 copies)
Chief of General Services (6 copies)
Base Commander, UNATB N'DJILI
O/C C-119 SQN
MA to Force Commander
Chief of Military Personnel
HQ LEO Command
Camp Commandant
Provost Marshal
5 QONR
Chief Medical Officer (2 copies)
ONU Hospital, LEO
ANC Liaison Officer (2 copies)
All Contingents/Liaison Officers

Subject: CEREMONIAL INSTRUCTIONS FOR MILITARY FUNERAL OF
THIRTEEN ITALIAN CONTINGENT AIR CREW WHO LOST
THEIR LIVES IN KINDU.

1 The remains of thirteen Italian Contingent air crew who lost their lives in KINDU will be given a ceremonial guard of honour before their departure to ITALY from N'DJILI airport on Saturday, 10th March at 1100 hours. They are:

Major AMEDEO PARMEGGIANI
Capt GIORGIO GONELLI
2/Lt ONORIO DE LUCA
2/Lt FRANCESCO REMOTTI
2/Lt GIULIO GARBATI
M/Sgt NAZARENO QUADRUMANI
M/Sgt SILVESTRO POSSENTI
M/Sgt MARTANO MARCACCI
M/Sgt FRANCESCO PAGA
M/Sgt FILIPPO DI GIOVANNI
M/Sgt NICOLA STIGLIANI
M/Sgt ARMANDO FABI
M/Sgt ANTONIO MAMONE

2 The ceremony will be in three phases.

a) Phase I - Placing the coffins in front of the Globe-master by 0900 hours on 10th March at the Italian/Sabena Hangar and assembly of troops as per attached diagram.

- b) Phase II - The funeral ceremony at 1100 hours.
- c) Phase III - Dispersal and loading of the coffins in the aircraft.

3 Details of the Phases:

- a) Phase I - The coffins of thirteen Italians will be removed by 0900 hours on Saturday, 10th March from the Italian/Sabena Hangar and placed in front of the Globemaster under the supervision of Col Pasquali.

5 QONR will detail one officer and twenty soldiers to move the coffins to the place of ceremony.

- b) Phase II - The funeral will start at 1100 hours in the following order:

- i) Religious ceremony (total: 45 minutes)

Solemn Requiem Mass
Paying of homages
Mr Gardiner/Force Commander
Silence (2 minutes)

- ii) Military ceremony (total: 15 minutes)

Present arms and sounding of the last post
Firing of three volleys
Reveille

- c) Phase III - After the troops and VIPs have dispersed, the coffins will be loaded in the aircraft under the instruction of Col Pasquali with the help of Movement Control and personnel detailed under para 3(a).

4 The Guard of Honour taking part in the ceremony will consist of:

- a) 5 QONR - 100 personnel with colours and Corps of Drums
- b) Italian Contingent - 60 personnel
- c) ANC - 50 personnel
- d) Other Contingents - 50 personnel

5 Lt-Col C. Morgan, MBE, CO 5 QONR will command the parade. Detailed procedure for the ceremony will be issued by him at 0900 hours on Monday, 5th March, at N'DJILI airport during the rehearsal of the ceremony.

6 The following will report to Lt-Col C. Morgan, MBE, during the rehearsal at 0900 hours, Monday, 5th March, at N'DJILI airport for instructions for the ceremony:

- a) 12 personnel of the Security Unit
- b) 1 officer and 15 other ranks of the Military Police
- c) 1 officer and 20 other ranks of the Nigerian Police
- d) 1 officer and 10 other ranks from all Contingents
- e) Major Normandin, ANC Liaison Officer and 50 ANC personnel
- f) Representative of the Chief of General Services Branch
- g) Provost Marshal
- h) Personnel of the Italian Contingent

7 Arrangements for draping of coffins, flags and wreaths for the coffins, will be under the supervision of the Chief of General Services who will likewise be responsible for the Protocol during paying of homages.

8 Invitations to all concerned will be issued under the direction of the Chief Administrative Officer.

9 The Provost Marshal will be responsible for control of traffic; mark car parks and position Military Police around N'DJILI airport.

10 A representative of the Chief of Military Personnel will arrange for wreaths on behalf of the Force Commander and his Deputy; those for ONUC VIPs will be arranged by the Chief of General Services.

11 Rehearsal - There will be a rehearsal at 0900 hours, on Monday, 5th March, at the Italian/Sabena Hangar at N'DJILI airport under the instructions of Lt-Col C. Morgan, MBE. All personnel taking part and responsible for the ceremony will attend.

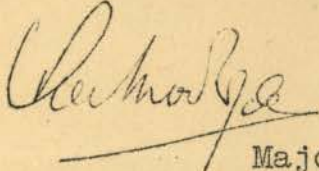
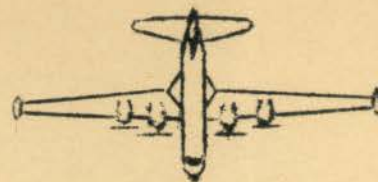
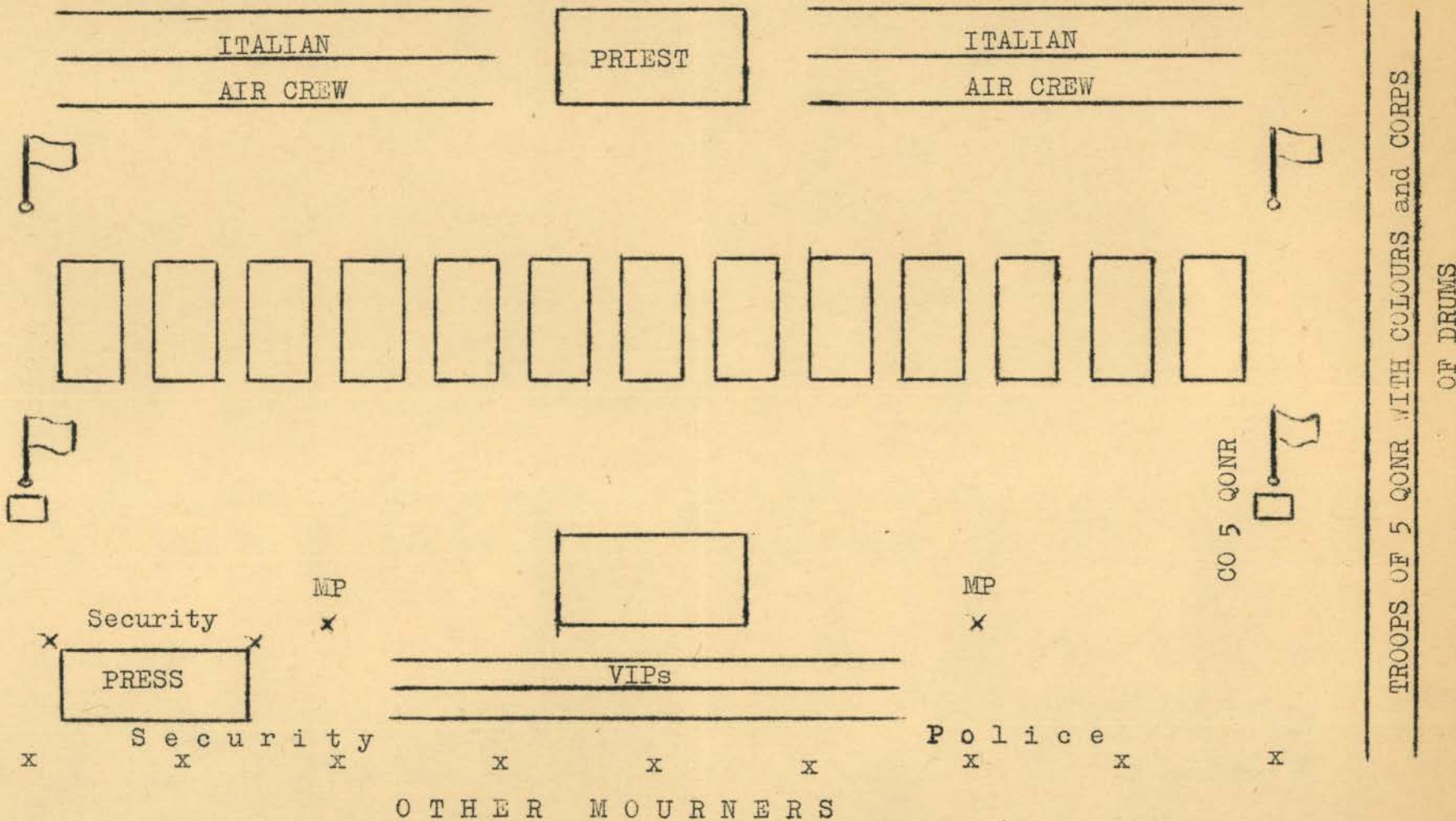

Major
for Station Commander
(S.N. MOOKERJEE)

DIAGRAM FOR THE FUNERAL CEREMONY

GLOBE MASTER



ANC and OTHER CONTINGENT TROOPS



TROOPS OF 5 QONR WITH COLOURS and CORPS

OF DRUMS

SABENA
ITALIAN HANGAR

CAR
PARK



C/ORG 420

STAFF COMMITTEE BULLETIN

STAFF ASSOCIATION OF THE UNITED NATIONS, HEADQUARTERS, NEW YORK

SCB/69
21 February 1962

A large number of inquiries have been received about the use to which the monies collected by the UN Staff Memorial Committee will be put. There have also been requests for guidance as to the amount staff members may wish to contribute. The Memorial Committee felt that a further bulletin on these matters would be helpful especially to those staff members who have not yet made their contributions to the fund established in honour of those who lost their lives in the tragic plane crash.

At the time this bulletin was prepared almost one third of the staff had contributed a fairly substantial amount. Contributions were received from UN offices all over the world. Individual pledges received, for deduction from March paychecks, ranged from one dollar to one hundred dollars. Most were for two, five and ten dollars.

Staff members who did not receive pledge cards or have misplaced them may make their contribution by check made out to "UN Staff Memorial Committee" and forward them to Room 671 or they may arrange for payroll deduction in March by addressing a plain sheet of paper to the UN Staff Memorial Committee, Room 671, giving the amount to be deducted, their full signature and their name printed on the paper.

As to the uses to which the monies collected will be put, it is not possible to be too specific until most of the pledges are returned. In the light of suggestions received, the Memorial Committee has already developed two main ideas.

62-03890

It has begun negotiations with a world famous artist for a suitable work of art to be placed at UN Headquarters. This work of art may be made available at no cost or perhaps only at nominal material cost. The artist would not expect to be compensated for his artistic endeavours.

A possible further use of the funds could be for grants or prizes for the children of the victims of the crash and for other types of aid to individuals or specific institutions of learning. If sufficient funds are pledged it may also be possible to establish some type of continuing scholarships or prizes.

Since the last announcement of this drive for contributions, a number of suggestions have been received regarding the possible uses for the contributions. Suggestions are still welcomed and will be taken under serious consideration by your Memorial Committee. Send them to the UN Staff Memorial Committee, Room 671.

The membership of the Committee has changed since the last announcement; Mr. W. Wachtmeister, who has left the UN, has been replaced by Mr. L. Malania, representing the Office of the Secretary-General.

RECEIVED
ONAC

C/ORG 420

1962 FEB 31

23:19

YC17 NY 46 31 23092 ;

LTF

ONUC

LEO ;

890 LINNEN BRAZILIAN MISSION INFORMS THAT THEIR CONSUL IN LUANDA
CMA ANGOLA CMA MR FREDERICO CARNAUBA CMA PLANS TO VISIT LEO-
FOLDVILLE FIRST DAYS OF FEBRUARY AND WISHES TO MEET WITH UN
OFFICIALS DURING HIS STAY STOP PLEASE EXTEND USUAL COURTESIES
TO HIM ;

BUNCHE "

COL 596 "

REC'D CIV. OPS.
DATE : 1 FEB. 1962
TIME : 0900

TRADUCTION

A Linner

De Bunche

Date 1er février 1962

No. 890

La délégation du Brésil nous informe que le Consul du Brésil à Luanda, Angola, M. Frederico CARNAUBA, a l'intention de se rendre à Léopoldville dans les premiers jours de février et désirerait s'entretenir avec les fonctionnaires des Nations Unies durant son séjour. Prière de le traiter avec la courtoisie habituelle.



CABINET
DU PREMIER MINISTRE

C/ORG 420
Léopoldville, le 14 février 1962.

N° 823/62

/CAB/P.M./

Objet : Réception à La Devinière

Monsieur le Chef des Opérations civiles,

Dans la correspondance parvenue au Cabinet durant mon absence de Léopoldville, j'ai remarqué l'aimable invitation que vous m'aviez adressée pour la réception donnée à l'occasion du départ de Monsieur et Madame Linnér et de l'arrivée de Monsieur R. Gardiner.

Du fait de notre absence de Léopoldville, ni Madame Adoula, ni moi-même n'avons pu participer à cette manifestation, ce que nous regrettons vivement.

Veuillez croire, Monsieur le Chef des Opérations civiles, à l'assurance de ma très haute considération.

LE PREMIER MINISTRE,

Cyrille ADOULA

Monsieur M. K H I A R Y
Chef des Opérations civiles
de l'ONU au Congo
LEOPOLDVILLE

M. Khiary

ROUTING SLIP

TO

Chief Civ Ops

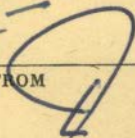
APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	<i>k</i>	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE		FOR ACTION

Haut Commissaire austro-
lien, M. A-P. RENOUF
visitera Léo du 31 Janv.
au 8 février et espère
visiter S'ville si les cir-
constances le permettent.
Veuillez prêter toute l'assistance
possible -

DATE

FROM

21 I



ZHC777

C/ORG 420

C1

RECEIVED

ONE SSS 1962 JAN 20 PM 7:46

O.N.U.C.

1962 JAN 20 18:32

YC35 S MX 39 20 QURIZ;

ETAT PRIORITE

QNUC

LEO ;

380 LINNER AUSTRALIAN HIGH COMMISSIONER IG NIGERIA, MR. A.P.
RENOUF, WILL VISIT LEOPOLDVILLE FROM 31 JANUARY TO 8 FEBRUARY
AND HOPES TO VISIT ELISAXETHVILLE IF CIRCUMSTANCES PERMIT.
PLEASE EXTEND HIM ALL POSSIBLE ASSISTANCE

BUNCHE "

COL 580 31 I "

S. R. S. G.



STAFF COMMITTEE BULLETIN

STAFF ASSOCIATION OF THE UNITED NATIONS, HEADQUARTERS, NEW YORK

SCB/68

2 January 1962

In the Secretariat News of 16 October 1961, the Staff Committee announced the forthcoming creation of an ad hoc Memorial Sub-Committee which would plan a staff memorial to the late Secretary-General, Dag Hammarskjöld, and his companions, who so tragically lost their lives last September in the cause of peace. The United Nations Staff Memorial Committee has now been established and the following Staff Council members have been designated to serve therein: Miss E.G. Schoendorff, Messrs. L. Gonzalez, O. Hagerbrant, L.G. Muller and H. Szuszkiewicz.

Mr. W. Wachtmeister, of the Office of the Secretary-General, has also been designated to participate in the work of this Committee.

The Staff Committee has already received several suggestions from the staff for a memorial. These suggestions show two main trends: one for a living memorial such as a fund for scholarships, annual prizes or donations; the other for a tangible memorial such as an appropriate work of art.

The Memorial Committee, bearing in mind these trends, agreed in principle to investigate the possibility of obtaining such a work of art and/or the creation of a living memorial.

The Memorial Committee will be glad to receive and consider comments and suggestions from the staff. These should be sent to the Staff Committee Office, Room 671.

The amount of money collected among the staff will have a great bearing on the final decision to be made. Therefore, the Memorial Committee has agreed in principle to organize an early collection among the staff of the UN. For this purpose, individual pledge cards may be distributed. The amount pledged by each staff member would thus be deducted from a paycheck early in 1962.

The Memorial Committee has also decided not to suggest any minimum amount for the contribution but it counts on the staff's generosity in order that the memorial be worthy of the ideals for which Dag Hammarskjöld and his companions died.

C10R9 420

Wickham

INDICATE
PRIORITY

SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
----------------	------------------	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

Address(es)

ONUC
BUKAVU

14 December 1961

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix & / or number as required

USE DOUBLE SPACING.

SAVIOLA DE KHIARY

LE PREMIER MINISTRE COMPTE SE RENDRE DANS LE KIVU A LA FIN DE LA SEMAINE

STOP IL EST NECESSAIRE QUE VOUS ASSISTIEZ A SON ARRIVEE ET JE VOUS AUTORISE

ALORS A EMPRUNTER LE MEME AVION QUE LUI AU RETOUR POUR REGLER VOS AFFAIRES

DE FAMILLE

cc: Miss Osborne

Imp. Sarlat 10045

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by :

Authorized : N. Khary

Date :



CABINET
DU
CHEF DE L'ÉTAT

C.3

file C/ORS 420
Léopoldville, le

-4. DEC. 1961

N° CAB/CE 63204 /61.

Monsieur Mahmoud Khiary
Chef des Opérations Civiles
de l'O.N.U.C.

LEOPOLDVILLE.

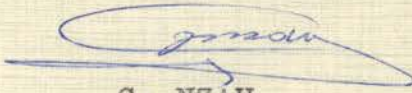
Monsieur le Chargé de Mission,

Le Président de la République et Madame KASA-VUBU me chargent de vous remercier de l'aimable attention que vous avez eue de les inviter à la réception donnée à l'occasion du passage de Sir Alexander Macfarquhar.

Ils regrettent de n'avoir pu répondre à votre invitation, celle-ci leur étant parvenue trop tardivement.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Chargé de Mission, l'assurance de ma haute considération.

LE DIRECTEUR DE CABINET


C. NZAU

100RS 420

95

1961

O.N.U.C.

10056

CV

c2 - 1 ✓

UC 95

CUB 014

FF CUA

DE CUB 14/24

FM ONUC BUKAVU

TO ONUC LEOPOLVILLE

BT

UNCLAS BULE 1193 GENERAL MC EOIN AND DUMONTET FROM HAMID AND
GAVIOLA. UN DAY CELEBRATED WITH SOBER CEROMONY OF RAISING FLAGS
AND ONE MINUTE SILENCE. PRESENT WERE PRESGOUPRO MIRUHO, PRESASSEMBRO
AND OTHER MEMBERS GVT. MIRUHO IMPROVISED SPEECH RENDERING HOMMAGE
TO SECRETARY GENERAL HAMMERSJOELD. QUOTE. MORT POUR LE CONGO.
UNQUOTE, THANKING UN FOR VALUABLE HELP TO RESTORE ORDER AND LEGALITY,
EXPRESSING GRATITUDE OF GOVERNMENT AND PEOPLE KIVU TO MR. CUPERUS
FOR PERSONAL EFFORTS TO SAFEGUARD LIVES AND PROPERTY.

BT

CFN 1193

24/1450Z OCT CUB

REC'D CIV. OPS.

DATE: 25 OCT. 1961

TIME: 0923-

23/10/61

Déclaration de M; Georges Dumontet, Chef par intérim des Opérations civiles
faite au nom de M. Sture Linnér, Chargé de la Mission de l'ONU
au Congo

C'est dans une atmosphère de deuil que nous célébrons cette année la journée des Nations Unies, mais c'est aussi sous le signe d'un renouvellement de détermination. Je tiens en effet à souligner que la tragédie qui nous a soudainement privé d'un chef vénéré et admirable ne peut que nous affermir dans notre volonté de poursuivre notre tâche.

Nous tous qui sommes associés à la Mission des Nations Unies au Congo, nous réaffirmons, à l'occasion de cette célébration, notre foi dans l'idéal d'ordre, ~~de~~ de paix et de justice qui puise ses directives dans la Charte des Nations et qui inspire nos actions quotidiennes dans l'opération complexe où nous sommes engagés.

Peut-être des événements qui se trouvent démesurément grossis du fait que le temps n'a pas encore permis de les placer dans leur juste perspective peuvent sembler retarder la marche en avant de l'histoire d'un jeune pays; il n'en est pas moins vrai que depuis la célébration de ce même jour, il y a un an, la coopération entre les autorités congolaises et l'ONUC a permis le progrès et l'avancement de la vie nationale de la jeune République du Congo dans les domaines politique, économique et social. Sans ignorer ~~des~~ difficultés de l'avenir il est permis d'espérer que grâce à un accroissement de cette coopération, l'ONUC sera à même d'apporter fructueusement à la République du Congo le bénéfice d'une assistance grandissante, notre but unique étant de remplir efficacement notre Mission qui s'inspire des grands principes de la Charte des Nations Unies.

ROUTING SLIP

TO

Mr. George Sumontel

APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	X	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE		FOR ACTION

DATE

16/10/61

FROM

Raj'a

C/ORG 420
J

UNITED NATIONS WEEK PROGRAMME

<u>Date and Time</u>	<u>Event</u>	<u>Responsibility</u>
SUNDAY 22 October <u>morning</u>	Church Services.	Mr. N. Ho
TUESDAY 24 October <u>morning</u>	Distribution of UN flags and UN Day literature to school children and youth groups i.e. Boy Scouts, Girl Guides, etc.	Mr. N. Ho
(Schedule to be announced)	Radio talks by experts from Civilian Operations	Mr. Dumontet Mr. N. Ho
WEDNESDAY 25 October 7 - 9 PM	Cinema College Albert: UN film showings for troops and Congolese civilians	Mr. N. Ho Mr. D. Renwick

NOTE: Broadcast over Radio Leo of the General
Assembly Concert in memory of the late Secretary-General
(to be arranged by Mr. N. Ho). Schedule to be announced.

29 September, 1961

C/ORG 420

EULOGY TO DAG HAMMARSKJOLD

by

Raphael Klein, Chairman UN Staff Committee

At a memorial ceremony for Secretary-General Dag Hammarskjold and the 15 other persons killed when his plane crashed in Rhodesia on 17 September, held in the General Assembly Hall at United Nations Headquarters yesterday,

Mr. President, ladies and gentlemen,

We are here today to honour the memories of the Secretary-General and our colleagues of the UN Secretariat who have given their lives in the service of the Organisation. To these servants for peace we are here today to pay tribute: to Secretary-General Dag Hammarskjold, to Heinrich Weischhoff, to Vladimir Fabry, to William Ranallo, to Alice Lalonde, to Harold Julien, to Serge Barrau, to Francis Eivers.

They died because they consecrated themselves to the principal United Nations cause - the cause of peace. We mourn for them because they died too soon, too suddenly. We mourn for them because we were, each in our own way, their comrades in the cause of peace. We grieve with their families, for we share in their sorrow, in the loss of those dear and near to them. Our words can be no adequate measure of our feelings - of the nature and significance of the sacrifice they made.

But in the midst of our grief we find hope. We find hope in that they were courageous, in that they were dedicated, in that we know that they were ready, as others before them were, to serve peace even to the extent of giving up their lives in the service of the United Nations.

We, the United Nations staff, serve the ideals which they served. There are millions in the world who also share these ideals of peace. We will continue to pursue these ideals that they died for. We hope we can do so with their example before us - with courage, with dedication, with determination in the pursuit of the aims set forth in the United Nations Charter - the aim to save succeeding generations from the scourge of war, the aim to reaffirm faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person, in the equal rights of men and women and of nations large and small, the aim to practice tolerance and live together in peace with one another as good neighbours.

We all knew - we shall all remember - Secretary-General Hammarskjold's great contribution to these aims. Of his contribution to mankind we can add little to the eloquent words of the President of the General Assembly. History has already testified to the heights to which he raised the concept of service to humanity.

We of the Secretariat shall remember him for all these things. We shall remember him also for his interest in the staff and their well-being, in their having a sense of purpose, in their having a sense of participation in the work of the Organisation. Mr. Hammarskjold made these feelings known to the staff in this very General Assembly Hall only three weeks ago.

We remember Heinrich Weischhoff - dedicated, creative colleague - trusted adviser - expert on Africa - friend of peoples everywhere in their quest for self-government and independence.

We remember Vladimir Fabry - a friend of many talents to individuals, to nations - a man who never lost hope - a man who found constructive solutions to seemingly insoluble problems.

We remember William Ranallo - aide to the Secretary-General - faithful companion even to death - known to many in high places and in low - devoted in duty - deeply imbued with a desire to serve at great personal sacrifice.

We remember Alice Lalande - secretary - epitome of reliability who lived day and night for the United Nations - who gave her life for it.

We remember Harold Julien - a man with a brave will for survival - honoured for his fight not to leave life lest he leave his responsibilities.

We remember Francis Eivers - a man of outer gentleness and inner strength - sentinel of peace who met crisis with calm.

We remember Serge Barrau - a quiet man with a strong sense of justice, whose personal guiding principle was to serve well with courage.

We also remember all the others who have perished as soldiers for peace - particularly at this time the members of the crew of the ill-fated aircraft: Captain Per-Eric Hellonquist, Captain Nils-Eric Aahreus, First Officer Lars Litton, Flight Engineer Nils Goran Wilhelmsson, Air Purser Harold Noork and Radio Operator Karl Erik Rosen; the two Swedish soldiers serving with the United Nations force - Warrant Officer Hjelte and Private Persson.

We shall remember them all. We shall preserve our memory of them by dedicating ourselves anew to the ideals for which they lived - for which they lost their lives.

Of each of them it may be said, in the words of John Bunyan, "The pilgrim they laid in a large upper chamber whose window opened towards the sun rising. The name of the chamber was Peace."

* * *



29/9/61

Service religieux à la chapelle protestante de Kalina.

Hommage du Dr. S. Linner à la mémoire de
Dag Hammarskjold, Secrétaire général des Nations Unies

(lu par Mr. Dumontet, Chef par intérim des Opérations civiles)

Il est de sombres heures dans l'histoire qui plongent soudainement notre pauvre humanité dans la douleur du présent et l'angoisse de l'avenir. La mort tragique de Dag Hammarskjold, Secrétaire général des Nations Unies, est une de ces catastrophes dont je ne veux même pas essayer de mesurer les conséquences.

Mais qu'il me soit permis, à l'occasion de cette cérémonie de recueillement et de prière, d'évoquer un autre aspect de ce tragique événement.

Si M. Hammarskjold a pu exercer une immense influence sur l'histoire de notre temps, c'est que ses convictions et ses actions s'inspiraient des plus hautes valeurs morales qui dominent, tout en les éclairant, les vicissitudes et les préoccupations humaines à l'échelle personnelle et nationale.

Je parle en connaissance de cause quand je vous rappelle cette noblesse d'esprit et de cœur de notre cher disparu. La Providence a bien voulu que je sois non seulement un des collaborateurs de M. Hammarskjold, dans cette difficile opération de paix et d'établissement d'une vie nationale normale qu'il a entreprise pour le Congo, mais aussi que je bénéficie, depuis de longues années, au travers de précieux rapports d'amitié, de la pensée de mon maître et ami Dag Hammarskjold.

S'il y a des lieux où souffle l'Esprit, il y a aussi des hommes dont la mission ici bas est de rayonner des idées et des sentiments qui illuminent l'humanité. La longue expérience des peuples jouissant de vieilles civilisations trouvait un enrichissement dans la sagesse des hautes conceptions de M. Hammarskjold; et les

peuples nouveaux, au seuil de leur histoire, d'emblée reconnurent en lui le guide averti de leur destinée, le promoteur de leur progrès et leur meilleure garantie d'espérer cheminer aussi rapidement que possible côte à côte avec les peuples plus développés.

Dag Hammarskjöld s'était dévoué tout entier à la cause de l'humanité. Il y avait consacré sa vie. Il s'y est dépensé jusqu'au suprême sacrifice. Sa mort nous a plongés dans le désarroi, mais elle est déjà une source de ressaisissement chez les tièdes et une nouvelle détermination pour ceux qui ont la foi en l'avenir d'une humanité vivant dans la dignité et la paix.

A vous tous ici présents, je me joins pour saluer la mémoire de Dag Hammarskjöld et réaffirmer notre consécration à la tâche qui inspira cet homme noble entre tous les hommes.

29 Sept. 1961

UC 67

CUB009

FF CUA

DE CUB 09/23

FM ONUC BUKAVU

TO ONUC LEOPOLDVILLE

BT

UNCLAS BULE1114 AHMED FROM CUPERUS. REF YOUR LEOBU 141. UNITED
NATIONS FLAG WILL BE FLOWN HALF-MAST IN BUKAVU TILL SEPTEMBER 23.
ON THAT DAY A FULL MEMORIAL SERVICE WILL BE HELD AT PROTESTANT CHURCH
SWEDISH MISSION

BT

CFN BULE1114 141 23

23/0945Z SEP CUB

RECEIVED

1961 SEP 23 AM 10:49

ACTION COPY

TO: CAD

File No.

☐ Action Completed

Initials

Return to Registry Section

REC'D CIV. OPS.

DATE: 25 SEP. 1961

TIME: 0900

C10RG 420

✓ AS file
C2

1961 SEP 20

16144

YC21 F NY 55 20 1616Z ;

ETAT

ONUC

LEO ;

6522

YC22 (UN2) F NY 57 20 1616Z ;

ETAT

UNATIONS

USUMBURA ;

SS FOR LOPEZNOGUEROL

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

S.R.S.G.	✓	G.C.O.		I.L.O.	
CIV. OPS.	✓	O.P.I.	✓	UNESCO	
C.A.O.	✓	PUB. WK.		MAIL OPS.	
C.F.A.		I.C.A.O.		P.X.	
C.P.O.		W.H.O.		F.A.O.	
C.F.O.		ACC & TR		I.T.U.	
C.PROC.		LANGSER		W.M.O.	
C.G.S.		FOODREL		WELFARE	
MILITARY Chief Sec L					

ALL UNATIONS FLAGS WILL CONTINUE TO BE FLOWN AT HALF MAST
UNTIL THE SECOND DAY FOLLOWING THE SECRETARY GENERALS FUNERAL
WHICH WILL TAKE PLACE IN STOCKHOLM PROBABLY EARLY NEXT WEEK
STOP WILL INFORM YOU EXACT DATE STOP THIS CABLE AMENDS MY
CABLE DATED NINETEEN SEPTEMBER ; (WHICH SAID MOURNING

JEHAN DE NOUE

CHIEF OF PROTOCOL "

up/incl. 21 Sep 1961)

COL NIL

REF : OPS.
DATE : 21 SEP. 1961
TIME : 09 57 5

Service religieux à la chapelle protestante de Kalina.

Hommage du Dr. S. Linner à la mémoire de
Dag Hammarskjöld, Secrétaire général des Nations Unies

(lu par Mr. Dumontet, Chef par intérim des Opérations civiles)

Il est de sombres heures dans l'histoire qui plongent soudainement notre
peuple humanité dans la douleur du présent et l'angoisse de l'avenir. La mort tragi-
que de Dag Hammarskjöld, Secrétaire général des Nations Unies, est une de ces catas-
trophes dont je ne veux même pas essayer de mesurer les conséquences.

Mais qu'il me soit permis, à l'occasion de cette cérémonie de recueille-
ment et de prière, d'évoquer un autre aspect de ce tragique événement.

Si M. Hammarskjöld a pu exercer une immense influence sur l'histoire de
notre temps, c'est que ses convictions et ses actions s'inspiraient des plus hautes
valeurs morales qui dominent, tout en les éclairant, les vicissitudes et les préoccupations
humaines à l'échelle personnelle et nationale.

Je parle en connaissance de cause quand je vous rappelle cette noblesse
d'esprit et de cœur de notre cher disparu. La Providence a bien voulu que je sois
non seulement un des collaborateurs de M. Hammarskjöld, dans cette difficile opéra-
tion de paix et d'établissement d'une vie nationale normale qu'il a entreprise pour
le Congo, mais aussi que je bénéficie, depuis de longues années, au travers de
précieux rapports d'amitié, de la pensée de mon maître et ami Dag Hammarskjöld.

S'il y a des lieux où souffle l'Esprit, il y a aussi des hommes dont la
mission ici bas est de rayonner des idées et des sentiments qui illuminent l'humanité.
La longue expérience des peuples jouissent de vieilles civilisations trouvait un
enrichissement dans la sagesse des hautes conceptions de M. Hammarskjöld; et les

peuples nouveaux, au seuil de leur histoire, d'emblée reconnurent en lui le guide éverti de leur destinée, le promoteur de leur progrès et leur meilleure garantie d'espérer cheminer aussi rapidement que possible côte à côte avec les peuples plus développés.

Osg Hammarakjold s'était dévoué tout entier à la cause de l'humanité. Il y avait consacré sa vie. Il s'y est dépensé jusqu'au suprême sacrifice. Son sort nous a plongés dans le désarroi, mais elle est déjà une source de rassaisissement chez les tièdes et une nouvelle détermination pour ceux qui ont la foi en l'avenir d'une humanité vivant dans la dignité et la paix.

A vous tous ici présents, je me joins pour saluer la mémoire de Osg Hammarakjold et réaffirmer notre consécration à la tâche qui inspire cet humble table entre tous les hommes.

21^e Sept. 1961

MEMORIAL SERVICE
FOR THE LATE SECRETARY-GENERAL DAG HAMMARSKJOLD
AND THE STAFF WHO LOST THEIR LIVES
WITH HIM

11 a.m. Friday, 22 September 1961

College Albert Auditorium

1. Speech by Dr. Sture Linner, Officer in Charge of ONUC
+ + +
2. Minute of Silence
+ + +
3. Musical Interlude during which the recorded voice
of Mr. Hammarskjold will be heard in excerpts from some
of his more memorable speeches

(The music heard is Sibelius' Violin Concerto in D Minor,
played by the Stockholm Symphony Orchestra with David
Oistrakh as soloist.)

CEREMONIE PREVUE POUR L'ARRIVEE ET LE DEPART DE L'AVION
TRANSPORTANT LES DEPUILLES DE FEU M. HAMMARSKJOLD, SECRETAIRE GENERAL
ET DES MEMBRES DU PERSONNEL DE L'ONU DECEDES EN MEME TEMPS QUE
LUI DANS L'ACCIDENT D'AVION SURVENU LE 18 SEPTEMBRE 1961.

P R O G R A M M E
MARDI, 26 SEPTEMBRE 1961

HEURE LOCALE

1845	...	Déplacement des troupes
entre 1845 1945	...	Arrivée des hautes personnalités et autres invités.
		Des places leur ont été réservées.
1945		Heure d'arrivée prévue de l'avion.
		(a) Présentation des armes par la garde d'honneur
		(b) Position "En place repos"
		(c) Récitation d'une prière par un pasteur suédois et un prêtre catholique
		(d) Minute de recueillement.
Entre 1945 et 2015		(e) <u>Hommage rendu à la dépouille de M. Hammarskjold par les personnalités suivantes, qui monteront à bord de l'avion.</u>
		(1) Président Kasa Vubu
		(2) Dr. Sture Linner
		(3) Général Sean MCEoin
		(4) M.S. Habib Ahmed
		(5) Le Doyen du Corps Diplomatique
		(6) Le Représentant de la Transair
		(7) Colonel G.O.V. Fryckman
		(f) Dépôt de couronnes
		(g) L'avion fait le plein d'essence
		(h) Sonnerie aux morts
		(i) Départ de l'avion; la garde présente les armes.

CEREMONIAL RECEPTION AND SEND OFF OF THE PLANE
CARRYING THE REMAINS OF THE LATE MR. HAMMARSKJOLD,
SECRETARY GENERAL AND THE UNITED NATIONS STAFF
WHO LOST THEIR LIVES IN THE AIR CRASH ON

18 September 1961

P R O G R A M M E

TUESDAY, 26 SEPTEMBER 1961

LOCAL TIME

1845 Hours	...	Positioning of troops
Between 1845 and 1945 Hours	...	Arrival of VIPs and other guests at the pre-arranged positions
1945 Hours	...	ETA of the Plane
	(	(a) Guard of Honour presents arms
	(	(b) Guard stands at ease after presenting arms
	(	(c) Short prayers by a Swedish Chaplain and a Ruman Catholic Padre
	(	(d) One minute's silence
	(	(e) <u>Paying of Homage by the following on board the aircraft</u>
	(	(1) President Kasa-vubu
	(	(2) Dr. Sture Linnér
	(	(3) General Sean Mac Eoin
	(	(4) S. Habib Ahmed
Between 1945	(	(5) Doyen of the Diplomatic Corps
and 2015 hours	(	(6) Representative - Transair
	(	(7) Colonel G.O.V. Fryckman
	(	(f) Placing of wreaths by others
	(	(g) Refuelling of aircraft while the Guard of Honour stands at ease
	(	(h) Sounding of 'Last Post' and 'Reveille'
	(	(i) Departure of plane while the Guard of Honour presents arms
